

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة

## سنة الأساس 2015

جانفي 2021

Commerce extérieur aux prix  
constants  
Base 2015

Janvier 2021

## Repli en volume des échanges de la Tunisie au cours du mois de janvier 2021 en glissement annuel

Au cours du mois de janvier 2021 et aux prix constants, les échanges ont enregistré une baisse de (4,5%) pour les importations et (7,4%) pour les exportations, comparé au même mois de l'année dernière.

Les prix des produits échangés sont en repli de 5,9% au niveau des importations et de 0,6% au niveau des exportations.

## انخفاض في المبادلات التونسية بالأسعار القارة لشهر جانفي 2021 بحساب الانزلاق السنوي

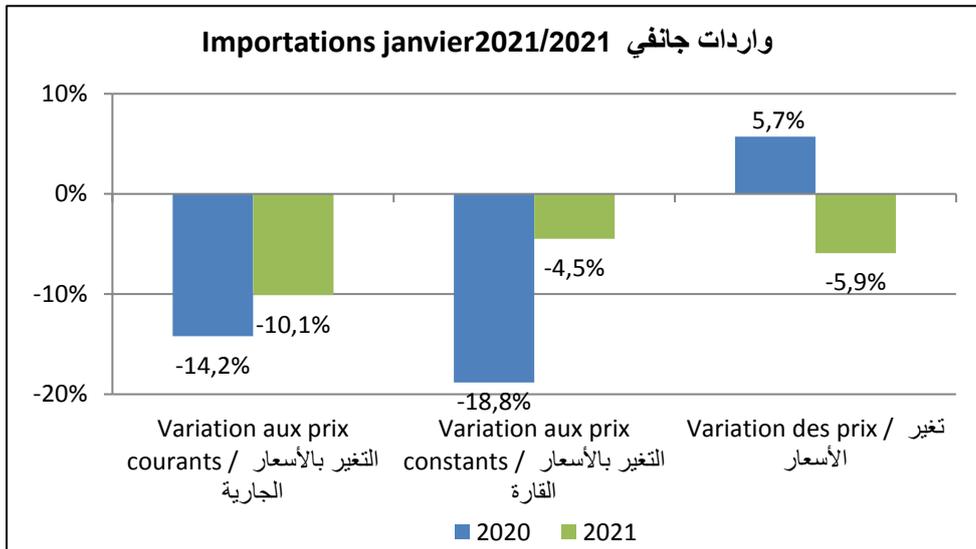
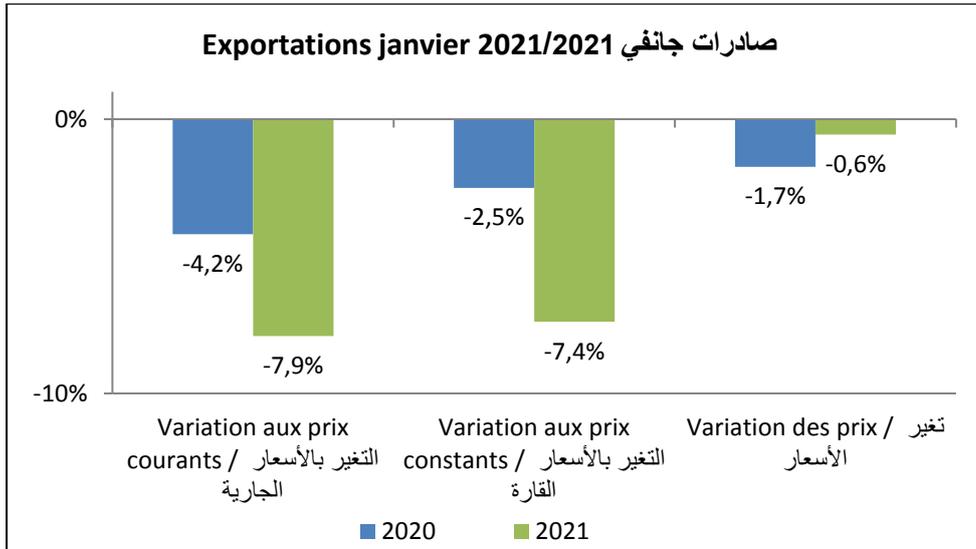
أفرزت الأشغال الدورية حول المبادلات التجارية التونسية بالأسعار القارة لشهر جانفي 2021 مقارنة بشهر جانفي 2020 انخفاضا في الواردات بنسبة 4,5% وفي الصادرات بنسبة 7,4%.

على مستوى الأسعار، سجلت الواردات والصادرات انخفاضا بنسب متتالية بلغت 5,9% و 0,6%.

	صادرات جانفي / Exportation Janvier		واردات جانفي / Importation Janvier		
	2020	2021	2020	2021	
Valeur en MD	3813,9	3655,6	5391,2	4626,1	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	-4,2%	-7,9%	-14,2%	-10,1%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	-2,5%	-7,4%	-18,8%	-4,5%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-1,7%	-0,6%	5,7%	-5,9%	التغيرات بالأسعار القارة

Au cours du mois de janvier de l'année 2021, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur en valeurs courantes ont atteint **3655,6MD** en exportations et **4626,1MD** en importations, enregistrant ainsi une baisse de (-7,9%) à l'export et une baisse de (-10,1%) à l'import, et ce par rapport à janvier 2020.

هذا وقد بلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر جانفي 2021 ما قيمته **3655,6** مليون دينار عند التصدير و **4626,1** مليون دينار عند التوريد، مسجلا بذلك انخفاضا بنسبة (-7,9%) على مستوى الصادرات و (-10,1%) على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع جانفي 2020.



## Evolution du commerce extérieur hors énergie

Hors énergie, les prix ont baissé à l'export de (-6,7%) et à l'import de (-6,1%) et ce par rapport à janvier 2020.

## تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال شهر جانفي انخفاضا في الأسعار بنسبة (-6,7%) على مستوى الصادرات وبنسبة (-6,1%) على مستوى الواردات مقارنة بشهر جانفي 2020.

## Evolution du commerce extérieur hors énergie

### تطور التجارة الخارجية دون قطاع الطاقة

	Exportation Janvier / صادرات جانفي		Importation Janvier / واردات جانفي		
	2020	2021	2020	2021	
Valeur en MD	3538,4	3413,4	4647,3	3948,4	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	-3,5%	-5,3%	-15,0%	-7,0%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	-1,2%	-6,7%	-18,5%	-6,1%	تغيرات الأسعار
Variations à prix constant	-2,4%	1,5%	4,3%	-1,0%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution des exportations par secteur d'activité

### تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION Janvier 2021			صادرات جانفي 2021						القطاع
	القيمة بالمليون دينار / Valeur en MD			التغيير بالأسعار الجارية / Variation de la valeur		التغيرات بالأسعار / Variation de l'Indice des valeurs unitaires		التغيير بالأسعار القارة / Variation du volume		
	2019	2020	2021	20/19	21/20	20/19	21/20	20/19	21/20	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	478,7	488,8	478,7	2,1%	-2,1%	-9,8%	-5,5%	19,1%	3,6%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	134,0	242,2	134,0	80,7%	-44,7%	-6,5%	-27,7%	-20,5%	-23,4%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	59,5	140,0	59,5	135,3%	-57,5%	10,0%	11,3%	7,4%	-61,8%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	730,3	815,6	730,3	11,7%	-10,5%	-2,0%	4,1%	-4,2%	-14,0%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	1584,3	1574,7	1584,3	-0,6%	0,6%	-1,3%	4,2%	-1,8%	-3,4%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	379,5	394,3	379,5	3,9%	-3,7%	0,1%	2,1%	-12,8%	-5,7%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	3366,4	3655,6	3366,4	8,6%	-7,9%	-1,7%	-0,6%	-2,5%	-7,4%	جملة المنتوجات

Au cours de janvier 2021, la baisse en volume des exportations a touché la majorité des secteurs, essentiellement, le secteur des textiles, habillement et cuirs (-14,0%) et le secteur des industries mécaniques, électriques (-3,4%) et le secteur des Mines, Phosphates et Dérivés (-61,8%).

Par ailleurs, les exportations du secteur de l'agriculture et agro-alimentaires ont augmenté, en volume de (+3,6%) et ce par rapport au mois de janvier 2020.

خلال شهر جانفي 2020، انخفضت الصادرات بالأسعار القارة بأغلبية القطاعات نذكر منها قطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة (-14,0%) وقطاع الصناعات الميكانيكية والالكترونية بنسبة (-3,4%) وقطاع المناجم، الفسفاط ومشتقاته بنسبة (-61,8%).

وفي المقابل، ارتفعت صادرات قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة (+3,6%) مقارنة بشهر جانفي 2020.

### Evolution des importations par secte d'activité

#### تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION Janvier 2021			واردات جانفي 2021						القطاع
	القيمة بالمليون دينار/MD			التغيير/التغير بالأسعار الجارية		التغييرات/التغيرات بالأسعار		التغيير/التغير بالأسعار القارة		
	2019	2020	2021	20/19	21/20	20/19	21/20	20/19	21/20	
Agriculture et Ind. Agro. Alim.	541,8	503,3	541,8	-7,1%	7,6%	-1,1%	2,3%	-22,0%	5,2%	الفلاحة والصناعات الغذائية
Energie et Lubrifiants	487,0	677,7	487,0	39,1%	-28,1%	14,2%	-30,8%	-20,3%	3,9%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	65,4	92,6	65,4	41,6%	-29,4%	-9,2%	-10,1%	13,0%	-21,5%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	457,3	505,7	457,3	10,6%	-9,6%	4,4%	-3,2%	-11,8%	-6,6%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	1823,7	1951,8	1823,7	7,0%	-6,6%	7,3%	0,0%	-23,9%	-6,6%	الصناعات الميكانيكية والالكترونية
Autres Industries Manufacturières	783,5	894,9	783,5	14,2%	-12,5%	2,4%	-1,5%	-9,4%	-11,1%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	4158,7	4626,1	4158,7	11,2%	-10,1%	5,7%	-5,9%	-18,8%	-4,5%	جملة المنتوجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une baisse au niveau de la majorité des secteurs, particulièrement le secteur des industries mécaniques et électriques (-6,6%), le secteur du textile, habillement et cuirs (-6,6%), ainsi que le secteur des mines, phosphates et dérivés (-21,5%).

En revanche, les importations du secteur de l'agriculture et agro-alimentaires ainsi que ceux du secteur de l'énergie et lubrifiants, ont augmenté en volume respectivement de (+5,2%) et de (+3,9%) et ce par rapport au mois de janvier 2020.

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة انخفاضاً في جل القطاعات خاصة قطاع الصناعات الميكانيكية والالكترونية بنسبة (-6,6%) وقطاع النسيج، الملابس والجلود بنسبة (-6,6%) وكذلك قطاع المناجم و الفسفاط ومشتقاته بنسبة (-21,5%).

وفي المقابل، ارتفعت واردات كل من قطاع الفلاحة والصناعات الفلاحية والغذائية بنسبة (+5,2%) وقطاع الطاقة وزيوت التشحيم بنسبة (+3,9%) وذلك مقارنة بشهر جانفي 2020.

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

